



大会

第七十届会议

正式记录

第**四十六**次全体会议
2015年11月4日星期三上午10时举行
纽约

主席： 吕克托夫特先生 (丹麦)

上午10时10分开会。

议程项目118

纪念废除跨大西洋贩卖奴隶二百周年的后续活动

秘书长的报告 (A/70/136和A/70/221)

决议草案 (A/70/L.5)

主席 (以英语发言)：今天的辩论会提供了一个极好机会，可以回顾历史，总结经验教训，以及自废除奴隶制和奴隶贸易以来所取得的进展。奴隶制毫无疑问仍然是人类历史上最黑暗的篇章之一。今年是联合国成立七十周年，我们应适时再次致力于提高公众对这一史无前例的可怕暴行遗产的认识。

我们今天开会，应继续纪念非洲奴隶及其后裔，确认他们对我们世界和各国社会的贡献。秘书长的最新报告 (见A/70/221) 重点指出了为缅怀和纪念奴隶制和跨大西洋奴隶贸易受害者的教育宣传和提高公共认识的努力。在这方面，我赞扬新闻部选择以“妇女与奴隶制”为2015年的主题。正如一位历史学家告诉我们，女奴隶面临三重压迫：她是白人社会里的一个女黑奴、自由社会中的奴隶，及男权社会中的女人。

尽管经历重重艰辛，但非洲女奴隶是构成我们今天所知的美洲和加勒比地区非洲海外移民社会重要组成部分的文化和传统的主要保存者和传承者。因此，今年的主题很及时，具有现实意义。我们应该向那些对废除奴隶制和创造各国社会有巨大贡献的妇女表示敬意。我谨赞扬会员国依然矢志不渝，采取行动行动，确保这一问题继续成为大会的一个优先事项。我尤其赞扬加勒比共同体和非洲国家集团成员国多年来的竭诚努力。

让我也借此机会祝贺永久纪念碑委员会不懈努力，促成在今年早些时候建成永久纪念碑并揭幕，以纪念奴隶制和跨大西洋奴隶贸易受害者。我们也感谢所有对建成纪念碑作出贡献的会员国、组织和个人，并热切期待早日完成这一项目的最终步骤。我还期待着秘书处与会员国开展协作，以促进秘书长报告所示的每年纪念奴隶制和跨大西洋贩卖奴隶行为受害者国际纪念日的活动。

虽然自废除奴隶制和奴隶贸易以来已经取得显著进展，但数百万非洲奴隶后裔的斗争并没有因为这一黑暗篇章的结束而告终。我们大家今天面临的挑战是要采取一致行动，反对一切形式的歧视，包括制度性种族主义和性别歧视，消除奴隶制的当代形式和表现，包括性奴役，妇女和女孩是性奴役的主要受害者。这些问题中，有许多是《2030年可持

本记录包括中文发言的文本和其他语言发言的译文。更正应只对原文提出。更正应作在印发的记录上，由有关的代表团成员一人署名，送交逐字记录处处长(U-0506) (verbatimrecords@un.org)。更正后的记录将以电子文本方式在联合国正式文件系统(<http://documents.un.org>)上重发。

15-34948 (C)



无障碍文件

请回收



续发展议程》（第70/1号决议）的核心事项，执行该《议程》必须成为所有国家政府和我们所有人的优先事项。同样至关重要，我们必须保持我们对《联合国宪章》的原则、《世界人权宣言》和与此有关的其他所有国际人权标准的政治承诺。

我现在请牙买加代表发言，介绍决议草案A/70/L.5。

理查兹女士（牙买加）（以英语发言）：我荣幸地介绍决议草案A/70/L.5，供大会审议。加勒比共同体（加共体）和非洲会员国与各种伙伴广泛协作，达成了一项确实反映过去几年类似决议体现的共识的案文。这项草案一如既往得到会员国的充分支持，其提案国包括绝大多数会员国，即可说明这一点。

我感谢秘书长就此议程项目提交两份报告，第一份涉及信托基金的状况，第二份报告介绍关于奴隶制和跨大西洋贩卖奴隶问题的宣传教育活动。

自从大会上次审议这一议程项目以来，我们已经取得长足进展。其中最显著的成就是，永久纪念碑于2015年3月25日建成和揭幕。按照历次决议决定，“返回的方舟”现已安放在纽约联合国总部的显著位置。它不仅引人注目，而且具有象征意义和互动性，给参观联合国的游客留下了深刻印象。我借此机会再次感谢永久纪念碑委员会成员，牙买加有幸担任该委员会主席；感谢全体会员国坚定支持完成这一项目。秘书长的报告介绍了各方的财政贡献，联合国伙伴关系办公室审慎管理其中的每一元钱。

募捐活动的最后几个星期中，财政支持源源不断，在去年12月的认捐午宴上达到高潮，保证了所需资金全部筹集到位。我自豪地说，纪念碑按时在预算范围内完成。这在很大程度上归功于各方支持，也归功于管理事务部、基本建设总计划和建筑师暨设计师罗德尼·莱昂先生的协作。莱昂先生的专业精神和奉献精神堪称典范。

我鼓励大家参观纪念碑，值得花片刻时间进行反思，承认悲剧，并思考其遗产。“返回的方舟”不只是非洲裔人的纪念碑，它也是联合国的纪念碑，它属于我们所有人。

“返回的方舟”已经屹立在那里，但我们的工作尚未结束。正如秘书长关于教育宣传活动的报告（A/70/221）所示，仍有广泛的活动空间，以教育今世后代认清奴隶制的真面目，了解奴隶制如何得以维持，它如何受到反对，如何被击败，极为重要的是，还有哪些依然留存的影响需要我们解决。新闻部在总部和全球开展的工作，对于纪念碑的信息得到广泛传播至关重要。在我们每一个国家和地区都需要开展工作，来消除根深蒂固的系统性余毒，这些余毒常常导致非洲奴隶后裔遭受歧视和面临其它各种各样的挑战。

我们寻求正义却遭受不公；我们寻求提高地位却遭遇压迫；我们寻求获得认可却被边缘化。现在需要愈合种种社会、经济和心理创伤，我们才能稳妥地向前迈进。这种愈合的一部分必须来自内部，但不可否认的是，更多必须来自外部。

令人相当失望的是，很少会员国提供信息，介绍其为确保在其辖区内传授奴隶制教训所开展的活动。我鼓励会员国开展各项方案和活动，包括在联合国系统特别是教科文组织支持下开展方案和活动。教科文组织拥有出色的资源，如“贩奴之路”项目和“非洲通史”项目。

开展此类方案和活动有助于加强我们的集体努力，那就是建设一个公正和平等、奴隶制得到根除、其悲剧影响得到制止的世界。我们要将纪念碑的信息作为我们的指导。我们应当正视悲剧。我们要讲述真相和影响。我们应当处理余毒。我们要处理系统性失衡、纠正错误并击溃当代奴隶制。我们永远都不应忘却。

卡塔利亚先生（印度）（以英语发言）：我谨感谢秘书长在本议程项目下提交报告。我也要大力

赞扬牙买加常驻代表考特尼·拉特雷大使为竖立永久纪念碑“返回的方舟”所作的不懈努力。

奴隶制的邪恶根植于殖民化和帝国主义时期的经济贪婪、种族主义以及各种形式的歧视。数百万人在前所未有的“中间航程”中丧生。非洲文明遭受蹂躏，这给社会留下了在很多代人的时间里都难以磨灭的印记。在这方面，我必须重申，贾瓦哈拉尔·尼赫鲁总理在1955年万隆亚非会议上发言谈到跨大西洋奴隶制时称，没有什么比非洲过去几百年遭受的无尽悲剧更可怕和更恐怖的了。

今年3月永久纪念碑“返回的方舟”在联合国揭幕这一历史性事件，是为纪念在悄无声息中死亡的奴隶制受害者作出的一个虽小但却重要的姿态。它象征着国际社会早就应该进行的谴责，这会提醒后代铭记奴隶制和跨大西洋贩卖奴隶的受害者所遭受的长达四个世纪的痛苦和悲剧。

印度铭记自己遭受殖民的悲剧以及输出契约劳工的历史。启动这一输出是为了取代1830年代英国殖民地蔗糖种植园里获得自由的奴隶。我们欢迎教科文组织“国际契约劳工之路”项目，认为它是对“贩奴之路”项目的补充。印度对于纪念碑信托基金所作的26万美元的捐助，体现了它愿意分担受影响国家及其民众的痛苦和苦难。我们高兴地参与了加勒比共同体提出的题为“奴隶制和跨大西洋贩卖奴隶行为受害者永久纪念碑和对受害者的纪念”的决议草案A/70/L.5的共同提案。我们自2007年以来一直是共同提案国。

教科文组织的“贩奴之路”项目为提高人们对于跨大西洋贩卖奴隶行为和奴隶制的历史及后果的认识作出了巨大贡献。将2015-2024年定为“非洲人后裔国际十年”，为我们提供了一个机会，来展示和赞赏非洲人后裔为当代社会作出的重要贡献。

国际社会必须利用执行《2030年议程》的机会，为促进和维护所有人特别是弱势妇女和女童的尊严和价值，以及为争取彻底废除《德班宣言》所

述的形形色色的当代奴隶而加倍努力，并提供更多资源。

Amihai Bivas先生（以色列）（以英语发言）：主席先生，我感谢你召开本次会议，我们也感谢牙买加代表团在此问题上的领导。我们赞赏其它很多加勒比和非洲国家对争取正式纪念奴隶制和跨大西洋贩卖奴隶行为受害者一事给予推动。

今年早些时候，在3月份一个寒冷和阴沉沉的日子，众多会员国、组织和个人的努力结出了成果。在奴隶制受害者永久纪念碑“返回的方舟”揭幕，游客和外交官现在会沉重地想起曾遭受惨重苦难的数百万无名者以及丧生者。纪念碑的落成意味着我们工作的一个篇章的结束。我们大可对早就该取得的这项成就感到满意，但现在必须着眼未来的工作。

正如决议草案A/70/L.5强调的那样，就奴隶制起因、后果和教训开展教育的责任落在我们会员国和个人身上。在这方面，我们支持联合国作出努力，其中包括新闻部开展活动，在不同文化和几代人中间传授这些教训。我们鼓励所有会员国都这样做。藉由通过这项决议草案，会员国将表彰数百万奴隶制受害者不屈不挠的精神，纪念他们并承诺继续传授历史教训。

犹太历中最重要的节日之一是逾越节。这个节日回顾了犹太人400年被奴役的苦澀历史，庆祝在历经几代人受束缚之后获得自由的喜悦。这个节日的一个关键部分亦称“自由盛宴”，把这个历史故事与下一代人联系起来。事实上，认真传承这个节日十分重要，因此，千百年来庆祝逾越节的方式几乎没有变化。

我提到这一点，是因为教导与尊重历史的一个至关重要的目的，是为了知晓我们今天该如何行事和如何影响子孙后代。我们对历史不公的了解与领会，应驱使我们发现其在当代再次出现时立即行动起来。因此，我们必须承认，奴隶制的魔爪仍在触及现代世界。奴隶制的余孽以歧视和不平等、种族

主义以及偏见的形式继续存在。我们能够缅怀奴隶制受害者的最适当方式就是处理这些问题，并投身于打击各种形式的现代奴役行为。无论在哪里儿童被迫从事苦力或人们被出售卖淫，我们都必须把随着记忆而产生的这种责任变为行动。

最后，以色列自豪地向永久纪念碑基金捐款并且每年成为当前这项决议草案的共同提案国，从而为缅怀奴隶制受害者发挥了自已的作用。我们感谢有这个机会。

卡冈达先生（坦桑尼亚联合共和国）（以英语发言）：主席先生，我国代表团感谢你召开本次重要会议，审议题为“纪念废除跨大西洋贩卖奴隶200周年的后续行动”的议程项目118。我们感谢并赞扬牙买加常驻联合国代表团和加勒比共同体成员国协调将在该议程项目下通过的决议草案A/70/L.5，坦桑尼亚和非洲国家集团的其它成员自然是该决议草案的共同提案国。

我们谨感谢我们杰出的秘书长监督这个庄严的机构在本议程项目下通过的各项决议的执行情况，摆在我们面前的秘书长最近报告阐明了这一情况。

印度洋沿岸和其它地方的奴隶制与跨大西洋贩奴是一场全球性悲剧，必须与今世和后代讲述它的余毒，以期防止它以任何形式或方式复发。这就是为什么我国代表团欢迎在“妇女与奴隶制”的主题下，举行第八次纪念奴隶制和跨大西洋贩卖奴隶行为受害者国际纪念日的年度活动，这次活动恰逢纪念奴隶制和跨大西洋贩奴受害者的“返回的方舟”永久纪念碑揭幕。

我们欣见“方舟”在联合国总部有了永久和醒目的座落之地。我们希望并且相信，该纪念碑将帮助访客、公众、学生、代表、联合国工作人员以及其它利益攸关方了解这场悲剧，通盘思考奴隶制、特别是跨大西洋贩奴行为的余孽。虽然纪念碑充分表现出悲剧的凝重，但是，如果使用语音导游技术，为访客提供录制好的口头介绍将使他们受益匪浅。

永久纪念碑倡议取得了巨大成功。为此，我们愿感谢并赞扬永久纪念碑委员会不懈努力以确保其成功完成。我们还感谢新闻部、大会第六十九届会议主席办公室以及诸如教科文组织等伙伴确保成功举行国际日的纪念活动。我们肯定联合国伙伴关系—永久纪念碑信托基金的重要性，并感谢为其慷慨捐款的所有会员国、组织以及个人。

尽管奴隶制已被废除并被列为一种危害人类罪，现代形式的奴隶制在世界许多地方仍继续存在。据国际劳工组织称，全球有约2 100万男女老幼生活在某种形式的奴役之下，每年为肆无忌惮的掳客和犯罪团伙带来约1 500亿美元的利润。令人痛心疾首的是，这种罪行的部分受害者是曾经历过跨大西洋贩奴行为者的后代，由此他们重蹈了过去的部分黑暗历史。在这一情况下，第61/19号决议再准确不过地确认，贩奴和奴隶制是当今影响非洲人后裔的深刻的社会与经济不平等、仇恨、偏执、种族主义以及偏见的核心所在。在此背景下，我们愿强调以下意见。

第一，我们肯定教育后世后代、使其了解奴隶制与贩奴的悲剧、教训、历史以及后果的重要性，正如曾在这个会堂描述过的那样，这是人类历史上的最低点之一。

第二，我们肯定维护人权、特别是所有人一视同仁享有平等与尊严权利的重要性。我们指出，本机构1948年通过的《世界人权宣言》宣布，不得挟持任何人为奴或强迫其屈从，应禁止各种形式的奴隶制与贩奴行为。我们必须落实这些权利，包括通过制订适当的国内法律。我们还必须落实《德班宣言和行动纲领》的相关规定，因为它在今天与将近十五年前一样具有现实意义。

第三也是最后一点是，我们肯定消除一切形式与表现的贫困、处理国家与社区内部及其彼此之间持续存在的长期不平等的重要性。我们非常清楚，贫困、持久的不平等、社会经济与政治上的排斥以及冲突，使社会最脆弱的成员、特别是妇

女、女孩和男孩容易遭受各种不幸，其中包括现代奴役行为、性暴力与虐待。因此，在我们最近通过的《2030年可持续发展议程》（第70/1号决议）和《非洲联盟2063年议程》等框架内处理这些挑战非常合适。我们需要结成更好的伙伴关系，以处理这些问题的根源。失败不是一种选择。

最后，我国代表团愿热情讴歌许多遭到奴役、忍受难言痛苦及其折磨者虐待的妇女，她们倡导废除奴隶制和贩奴行为，并且成功地把丰富多彩与充满生机的非洲文化传扬给她们的后代。西尔维安·迪乌夫女士在今年3月的主旨发言中详细描述了他们难以置信的韧性和毅力（见A/69/PV.83），露皮塔·尼永奥、安杰纽·埃利斯和奥普拉·温弗瑞等女演员也在她们的电影——《为奴十二年》、《黑人之书》、《爱人》——中出色地演绎了这种精神，这一切绝不应被遗忘。我们都有责任防止恐怖的未来重现，并且努力促进所有人的繁荣未来，一个没有各种形式和表现的奴隶制的未来。我们可以做到这些，我们必须尽自己的责任。

鲁伊斯·布兰科先生（哥伦比亚）（以西班牙语发言）：《德班宣言和行动纲领》确认，奴隶制和跨大西洋贩卖奴隶行为是人类历史上的残忍悲剧，这不仅仅是因为这些野蛮行径令人发指，还因为它们范围广、有组织，特别是剥夺了受害者的基本权利。《宣言》还确认，奴隶制和贩卖奴隶行为，尤其是跨大西洋贩卖奴隶行为构成危害人类罪，并应永远如此。

在本次纪念活动框架内，哥伦比亚感到高兴的是，有关奴隶制和跨大西洋贩卖奴隶行为受害者永久纪念碑的决议草案A/70/L.5即将获得通过，我们还感到高兴的是，我们与往常在这个问题的做法一样，加入提案国的行列。我们也欢庆在联合国总部所在地树起了“返回的方舟”，这是对受害者的永久纪念碑，也是承认他们的不幸遭遇、他们生命的遗产和他们在很多情况下进行的英勇抵抗。

非洲裔族群现在生活在世界各个地区，为主张自己的权利走过了漫漫长路，同时，他们在我们各个社会中发出了更大的声音，产生了对人权的认识，并且为我们的文化和作为民族和国家的身份特征作出了宝贵贡献。在美洲，哥伦比亚尤其得益于黑人的文化贡献和劳动，跨大西洋贩卖奴隶把他们带到了我们的土地上。卡塔赫纳、波帕扬和圣费德安提奥基亚等城市都接收了这一苦涩的遗产。从非洲运来的数百万男男女女反映在我们最重要的文化特征——我们的语言、我们的饮食、科学和艺术——之中。我们还记得，班图人、Anzicos人、米娜人、Viósfara人和刚果人后裔通过他们的逃亡奴隶自治体，包括他们自己的爱国军进行斗争，为美洲国家，特别是哥伦比亚的自由作出了贡献。

出于这些原因，我们各国与非洲国家之间存在悠久的文化和血脉相连的桥梁，因此，因为他们过去曾经遭受奴役而歧视他们是难以想像的。源自非洲的文化丰富了我们这个民族，使其具有多元文化特征，有丰富的内涵。哥伦比亚是一个多族裔国家，我们把我们的非洲根源作为最宝贵的财富之一。在这方面，哥伦比亚重申，第69/16号决议是重要的，该决议宣布了“非洲人后裔国际十年：承认、正义与发展”。我们认为，作出这一宣布对各国政府、民间社会以及国际社会来说是一个宝贵机会，可以齐心协力，以便实现通过有效的公共政策在今后十年使情况改观这一共同目标。

大会宣布的非洲人后裔国际十年（2015-2024年）得到了拉丁美洲和世界各国的欢迎，为纠正跨大西洋贩卖奴隶造成的人类灾难打开了一扇窗户，这是基于在世界上任何地方，任何国家都不可能建立在对其他人排斥、视而不见和剥夺其权利的起点上，特别是由于这些其他人为我们各国和社会的物质和文化财富献出了自己的生命。“十年”的目的是使国际社会认识到，非洲裔人民是一个特殊的群体，必须推动并保护他们的人权。非洲裔族群有权享有平等、不受歧视、享受教育、民族教育，并且参与和融入社会。

在哥伦比亚，今年5月21日，我们通过一项名为“行动起来反对种族主义”的全国行动，启动了“十年”的活动。几个月后，一项国家发展计划以法律形式确定，哥伦比亚国家致力于执行“十年”，措施包括“哥伦比亚非洲裔人口十年计划”、《Raizals人特别法》——这些人是圣安德烈斯的黑人社区，是我们在加勒比海的岛屿社区之一——以及赔偿对黑人社区集体领土征收的财产税。

我国的政治《宪法》承认多元文化和多族裔，由此开启了一条富有成效的道路，使哥伦比亚被认为是一个以各个族群的不同和自治为基础、享有丰富文化财富的国家。这些原则使我国得以加深了对自身历史及其各个民族的认识。在社会上宣传这段历史是消除种族歧视的最重要战略之一，因为这使我们能够强调各个族群在国家和民族发展中发挥的作用。

今天，在我们与大家一道纪念废除跨大西洋贩卖奴隶行为二百周年之际，我们回想起受害者以及他们为我们各个国家作出的巨大和宝贵的贡献。我们再次和大家一道呼吁，必须确保人类历史上这一耻辱篇章永远不再重现。

巴茨女士（美利坚合众国）（以英语发言）：
今天，我荣幸地代表美国在纪念废除跨大西洋贩卖奴隶二百周年的重要场合发言。

207年前，在1808年的1月1日，在纽约市，一位名叫小彼得·威廉姆斯的年轻人在题为“废除奴隶贸易致辞”的演讲中，确认了废除跨大西洋贩卖奴隶行为立法的生效日期，他说自己是非洲人后裔，此后成为了一名杰出的牧师和知名的废奴主义者。他当时激动地欢呼：

“欢庆吧，非洲人的后裔！美利坚合众国和大不列颠的各个殖民地将不再允许有损人格的人口买卖：它们将不会再运入奴隶，让非洲人蒙受极大的痛苦。欢庆吧，我的兄弟们，非

洲人遭受奴役以及由此而来的种种痛苦的通道已被堵住。”

今天，我们也对联合国通过今年3月“返回方舟”永久纪念碑的揭幕承认跨大西洋奴隶贸易的辛酸史感到高兴。现在矗立在联合国总部场地的永久纪念碑是海地裔美国建筑师罗德尼·莱昂设计的，美国很高兴同90多个会员国一道提供捐款，支持这一对所有奴隶制受害者的公开悼念。美国提供捐款支持这个重要项目，与众多其他人一道，在会员国、牙买加代表团、加勒比共同体和非洲联盟的特别领导下，合伙对抗不公正做法。

作为一个多元文化的社会，美国强烈认为有必要宣传所有奴隶制受害者进行的斗争。尽管我们对我们伟大国家在哈丽雅特·塔布曼、索杰纳·特鲁斯、Fannie Lou Hamer和艾拉·贝克等历史性妇女领袖的领导下所取得的巨大进步引以为傲，但我们也认识到过去的伤痕已然存在。因此，我们致力于教育后代牢记悲惨的过去，以作为打击种族主义和偏见的手段。

美国继续努力消除我们国内的歧视，并与全球社会一道创建一个人人自由和平等的世界。本着这一精神，美国骄傲地成为本决议草案的共同提案国，并支持联合国目前为打击种族不平等和不容忍所作的努力。我们也对120多名美国市长加入“国际反对种族主义城市联盟”感到骄傲，这是联合国教育、科学与文化组织发起的举措。美国的市长网络是该全球联盟中增长最快的部分。每天，联合国代表和政府官员以及旅游团、游客和学童将观赏“返回方舟”。

该纪念碑不仅使人想到过去可怕的不公正做法，而且还想到我们要充分实现《联合国宪章》所载愿望的共同责任。我们必须继续研究奴隶制和跨大西洋奴隶贸易的历史和遗留下来的影响。我们决不能忘记这场可怕的人间悲剧以及努力结束这场悲剧的人的道德勇气。

拉赫梅图林先生（哈萨克斯坦）（以英语发言）：每年3月25日，我们向奴隶制受害者致敬。奴隶制和跨大西洋贩卖奴隶行为受害者国际纪念日也冷静地提醒人们，许多现代形式的奴役和长期形成的成见和偏见依然普遍存在，都需要我们采取强有力和协调一致的多边行动。

奴隶制并没有因为在十九世纪被废除而不复存在。几乎在世界每个国家里，它以这种或那种方式，千方百计继续存在。这种非法做法的形式包括妇女陷入卖淫以及儿童和成人被迫从事农业、家庭帮佣、工厂和血汗工场的工作。不幸的是，当代世界仍然受到奴隶制非法做法的困扰。据国际劳工组织指出，世界各地大约2 100万男女和儿童受到某种形式的奴役。现代奴隶制的形式多种多样，并影响到所有年龄、性别和种族的人，限制他们的自由。

哈萨克斯坦总统努尔苏丹·纳扎尔巴耶夫在2002年为政治迫害受害者纪念碑揭幕时所说的话，最好地总结了我们从自己地区以往的悲惨经历中吸取的教训。他说，“我们记得不要在我们的头上撒灰，而要防止现在和未来的此类悲剧”。我们不仅要在纪念活动中，而且应当在我们生命每一个念头的言行中，牢记历史悲剧。

我国在其国家立法中谴责并禁止灭绝种族和种族隔离，所有形式的种族歧视，以及关于种族、民族和宗教优越性的宣传和鼓动。哈萨克斯坦支持创建包容性的多种族和多民族的组织和运动。我国大约130个族裔群体和20个宗教派别和平共处，我国有一个确保族裔和谐的独特的宪法机关——哈萨克斯坦各民族大会——它是一个在议会中有9个席位的公共实体。我们在阿斯塔纳定期举办三年一次的世界和传统宗教领袖大会，以作为精神领袖之间旨在促进全世界的相互尊重和理解、从而促进和平与安全的对话平台。

我国认为，跨大西洋奴隶贸易是人类史册中最悲惨的一页，仍然具有严重破坏人权和国际法

的持续影响。由于国际法遭到侵蚀，我们大家必须重申其基本原则和我们对维护这些原则的承诺，以克服未来的挑战。哈萨克斯坦总统在本届会议一般性辩论中提议，在2016年召开一次旨在重申国际法基本原则的最高级别的联合国国际会议（见A/70/PV.13）。

哈萨克斯坦是题为“奴隶制和跨大西洋贩卖奴隶行为受害者永久纪念碑和对受害者的纪念”的决议草案A/70/L.5的共同提案国，以重申我国坚决致力于打击种族和民族歧视并捍卫每个人的人类尊严、自由和正义——这是和平与安全的首要先决条件。

莱昂·冈萨雷斯先生（古巴）（以西班牙语发言）：古巴特别重视废除跨大西洋奴隶贸易二百周年的纪念活动。古巴骄傲地成为今天摆在我们面前的决议草案A/70/L.5的提案国。

我们重申拉丁美洲和加勒比共同体（拉加共同体）关于赞同设立一个奴隶制和跨大西洋奴隶贸易受害者永久纪念碑的特别声明。我们也支持拉加共同体在2015年1月于哥斯达黎加举行的第三次首脑会议上通过的《拉丁美洲和加勒比非洲人后裔行动计划》。古巴欢迎关于非洲人后裔国际十年的宣告以及国际十年的活动方案获得批准，重申它致力于继续积极参加并支持为有效执行该活动方案所作的努力。

如同拉丁美洲和加勒比其他国家一样，我们古巴人能够感受到跨大西洋奴隶贸易的后果。这一残忍的贸易把大约130万非洲人带到我们岛上。这些来自非洲的男女和儿童被从他们的村庄和家庭虏走，作为奴隶被贩运到大西洋彼岸。古巴的民族认同产生于不同族裔群体的文化在艰难的殖民主义和后来的新殖民主义环境中的交融。

1959年，我们开始了真正融合的阶段，并确认了古巴文化所有组成部分的价值。我们本质上是讲西班牙语的人和非洲人的混合体。我们还有来自亚洲和美洲土著人民的影响。古巴人民对他们的非洲

原籍非常自豪。我们的非洲原籍体现于我们的民族特性和文化特征。古巴文化和民族特征因非洲人的遗产而得到丰富充实。获得自由的奴隶及其后裔是使古巴人民得以行使其自决权的战争各个阶段的主要行为体。此外，古巴为非洲的解放贡献了自己的鲜血。全人类都将永远需要感谢非洲大陆。

正如古巴革命的历史性领导人菲德尔·卡斯特罗·鲁斯在2001年于德班举行的反对种族主义、种族歧视、仇外心理和有关不容忍行为世界会议上讲话时指出的那样：

“对包括亚洲在内的三大洲人民实施的惨无人道的剥削，给今天生活在第三世界的45亿多人的命运和生活留下了永久的标记，这些人的贫困率、失业率、文盲率和健康率，以及他们的婴幼儿死亡率、预期寿命和其他灾难——事实上，他们遭遇的灾难太多，无法在此一一列举——当然令人震惊和令人痛心。他们是那场持续了数世纪之久的暴行的当今受害者。由于针对他们的祖先和人民犯下的骇人听闻的罪行，他们显然理应获得赔偿。”

发达国家及其消费型社会对加速和几乎不可阻止的破坏环境的行为负有责任，它们一直是征服、建立殖民地、奴隶制和跨大西洋贩卖奴隶以及对数以百计的南方人民进行可怕的剥削和灭绝等行为的主要受益者。古巴支持加勒比共同体各国提出的公正的赔偿要求。古巴还赞成发展中国家特别是非洲各国要求在它们的经济和国际关系中获得特殊和差别待遇。古巴反对充当持续不断全球化蓝图的少数几个人的自私心态和可耻财富。

副主席津苏先生（贝宁）主持会议。

最后，我们重申加强联合国以及教科文组织等其它国际组织有关这一议题的活动的重要性。这是国际社会为补偿通过迫害非洲人的奴隶制和跨大西洋贩卖奴隶而犯下的危害人类罪所能做的最起码的事情。

米纳先生（塞拉利昂）（以英语发言）：此刻，在我们庆祝废除贩卖奴隶制度二百周年时，能够代表塞拉利昂发言，我确实感到荣幸。我们真诚感谢牙买加提供的领导。我们赞扬拉特雷大使领导纪念碑委员会最终创造并建立由美国海地裔建筑师罗德尼·莱昂设计并由塞拉利昂工程师墨尔本·加尔贝尔监造的“返回的方舟”纪念碑。

在我们纪念失去的生命时，让我们庆祝奴隶后裔的顽强不屈精神。在我们纪念失去的生命时，让我们也教育那些需要知道贩卖奴隶这一教训的人。当我们谈论跨大西洋贩卖奴隶时，某些名称实有所指，但可能并非我们所有人都熟悉这些名称。埃尔米纳、海岸角、戈雷岛和邦斯岛等名称都是西非海岸发生过贩卖奴隶活动商业化的地方。

所有代表团都支持彻底废除贩卖奴隶制度，但我们要明白，尽管奴隶制的潮流已经消退，但它并未完全消失。我们必须保持警惕。我们必须持续关注，以确保一个没有偏见、没有偏执、没有歧视和没有奴役的世界真正出现。我们注意到《世界人权宣言》的词语、条款和承诺。我们还注意到这个崇高组织的愿望。但是，未来并无保障。我们所有人，作为外交官，作为产生影响和形成舆论的人，都必须确保我们在一切形式的奴隶制这一问题上保持警惕，务使我们希望生活于其中的世界和我们希望留给尚未出生的子孙后代的世界真正自由、公平，一如我们所希望的那样。

我曾有幸在古巴的一个村庄遇见当年遭受贩卖奴役的非洲人的后裔，他们仍然唱着一个位于塞拉利昂的弗里敦的西非村庄的歌曲。一个影片摄制组得以在古巴录下这些歌曲，并且还去西非力求找到这些歌曲的源头。当他在塞拉利昂的那个村庄播放这些歌曲时，当地老人立即识别出这些歌曲，他们说：“这些都是我们的歌曲。这些都是我们的奶奶曾经唱给我们听的歌曲。我们知道这些歌曲。”这一发现的结果是，古巴那个村庄有些成员去了塞拉利昂，见到了塞拉利昂那个村庄的成员，而且即使他们语言不通，他们双方彼此都能明白一句话，那

就是，“他们是我们”。换言之，这些都是我们的人，我们的堂兄弟，我们的姐妹，我们的后裔。

奴隶制使许多人在苦难中团结起来，但未来的希望得由我们去实现，因为奴隶后裔顽强不屈的精神能够为我们希望生活于其中的世界创造未来。在我们庆祝和纪念时，让我们再次致力于做我们必须做的事情。我们欢迎牙买加发挥的领导作用，但我们所有人都应尽职尽责，确保我们希望生活于其中的世界真正出现。

代理主席（以法语发言）：我们听取了关于议程项目118的辩论中最后一位发言者的发言。

大会现在将就题为“奴隶制和跨大西洋贩卖奴隶行为受害者永久纪念碑”的决议草案A/70/L.5作出决定。

我请秘书处代表发言。

张赛进先生（大会和会议管理部）（以英语发言）：我谨宣布，自决议草案提交以来，除文件A/70/L.5所列代表团外，下列国家也已成为该决议草案的共同提案国：安道尔、阿根廷、玻利维亚多民族国、波斯尼亚和黑塞哥维那、智利、中国、哥伦比亚、哥斯达黎加、捷克共和国、厄瓜多尔、萨尔瓦多、格鲁吉亚、洪都拉斯、冰岛、印度尼西亚、日本、哈萨克斯坦、列支敦士登、马来西亚、马尔代夫、摩纳哥、蒙古、黑山、尼泊尔、新西兰、尼加拉瓜、挪威、巴拉圭、秘鲁、萨摩亚、圣马力诺、塞尔维亚、瑞典、泰国、东帝汶、土耳其、乌拉圭、委内瑞拉玻利瓦尔共和国和越南。

代理主席（以法语发言）：大会曾在上届会议上未经表决通过了一项类似的决议草案。我是否可以认为，大会决定不经表决通过议草案A/70/L.5？

决议草案A/70/L.5获得通过（第70/7号决议）。

代理主席（以法语发言）：我现在请希望就刚才通过的决议解释立场的代表发言。

我现在请欧洲联盟观察员发言。

怀特利先生（欧洲联盟）（以英语发言）：我谨代表欧洲联盟发言。

奴隶制和奴隶贸易是危害人类罪，而且理应历来如此，特别是跨大西洋奴隶贸易；这些行为属于种族主义、种族歧视、仇外心理和相关不容忍现象的主要来源和表现。

2001年反对种族主义世界会议认可了这一观念。在此基础上，2007年，大会同意在联合国场地上建立一个永久纪念碑，以纪念奴隶制和跨大西洋奴隶贸易的受害者。由于大家的共同努力，一方面纪念奴隶制受害者，另一方面承认和铭记此类种族歧视的表现，今年3月我们非常满意地见证了纪念碑“回归方舟”的揭幕。

我们热烈感谢关注国委员会的工作，感谢牙买加、加勒比共同体、非洲联盟国家和其他国家的努力，感谢会员国的慷慨自愿捐款，以及各基金会和私人的资助补充。

纪念碑提醒我们，并将继续提醒后人认识到奴隶贸易的悲惨遗产，以及继续反对种族主义和偏见的必要性。我们认为，这项工作才刚刚开始。纪念碑有助于我们牢记历史及种族主义和种族偏见的后果。我们必须共同努力，以提高认识，教育今世后代了解奴隶制和跨大西洋奴隶贸易的起因、后果与教训。应不遗余力。欧洲联盟将始终站在反对一切形式的种族主义、种族歧视、仇外心理和相关不容忍行为斗争的前列。

代理主席（以法语发言）：大会就此结束现阶段对议程项目118的审议。

议程项目119和120（续）

执行联合国决议

振兴大会工作

安多恩诺先生（阿根廷）（以西班牙语发言）：首先，我们谨感谢大会主席召开大会，交换意

见，讨论执行联合国各项决议和振兴大会工作的问题。

大会是联合国最具代表性和最民主的机构。我国代表团深信，我们必须认真努力，恢复大会因各种原因而交出，或为其他机构拿走的主导作用。因此，我们指出至关重要，必须提高我们工作的效率、透明度和包容性，以此作为基本支柱，改进和完善大会及其各委员会的工作方法。

这方面的工作和努力值得肯定。必须强调弗拉迪米尔·德罗布尼亚克大使和威尔弗里德·恩武拉大使领导的进程，已经导致通过第69/321号决议。该决议在许多方面有创新，特别是在秘书长遴选和任命过程方面。我们感谢全体会员国在此进程中展示的灵活性和建设性精神，必须在本届会议期间继续保持这种精神。

展望未来，我们认为需要考虑的一个重要问题是加强大会主席办公室。必须保证避免例外成常态的状况。无论从人事或预算角度来看，主席办公室必须拥有必要的资源，以便以适当和可预测的方式运作。显然，现有经常预算拨发的资源不足，自1998年设立主席办公室以来没有实质性增加。另一方面，2010年设立的信托基金不是解决主席办公室资金问题的最有效和透明的方式。

必须建立机制，保障对信托基金资源以及其来源和使用方式的全面问责制。我们必须集体思索保证主席办公室达到最高透明度标准的最好办法。过去几年，我们已经在关于振兴大会的辩论框架内讨论了这些问题。我们不能继续拖延解决这些问题。现在是采取行动的时候了。

我要谈的另一个问题是，需要在联合国职位分布中尊重地域平衡及两性平等。因此，我们强调呼吁和邀请女性候选人竞选明年需要填补的最高职位。过去七十年，联合国行政主管始终是男人。经过八位男秘书长之后，考虑到目前联合国增强妇女权能的一切努力，继续创造历史，确保由一名妇女接掌这一重要职务的时机已到。

我们关切的另一个问题是及时提供和更新我们收到的报告。阿根廷重申，必须执行第46/190号决议，其中规定秘书处必须提前六个星期，用联合国六种正式语文提交文件。

最后，关于执行决议，我们要求会员国作出作为法律义务执行决议的政治承诺。这是大会面临的最严重问题之一，也是它丧失领导能力的一个原因。但是，如果会员国无视通过的决议，如果我们在自己掌握的最具包容性和最民主的机关不遵守和信守诺言，那么，深刻的分析、冗长的辩论和承诺及谈判都将徒劳无功。因此，我们不能抱怨其他机关正在僭越我们的职能，将我们排除在讨论之外。

阿圭略·冈萨雷斯女士（尼加拉瓜）（以西班牙语发言）：我们感谢召开本次重要会议。首先，我国代表团要祝贺纳米比亚常驻代表威尔弗里德·恩武拉先生阁下和克罗地亚常驻代表弗拉迪米尔·德罗布尼亚克先生阁下再次被任命为振兴大会工作特设工作组的共同主席。我们祝愿他们在履行职责过程中一切顺利。

我国代表团赞同阿尔及利亚代表以不结盟运动国家的名义所作的发言（见A/70/PV.45）。

我国代表团重申，我们坚定地致力于振兴大会并使其民主化的进程。我们要继续建设性地开展工作，以便这一机关从各个方面充当本组织最具代表性与合法性的机关。

正如在不同场合所确定的那样，尼加拉瓜认为，联合国的民主化是人们关切的首要问题。为实现这一目标，我们必须继续采取措施，以便恢复大会的权威，使其充当本组织最民主的审议性和规范性机关。因此，我们着重强调，必须充分执行大会2015年9月11日通过的题为“振兴大会工作”的第69/321号决议。我们记得，该决议是以灵活的办法和协商一致方式获得通过的。我们还同意继续审查四个主题，其中一个主题是在大会第七十届会议期间提名和任命秘书长。

在下述方面，该决议是一个里程碑：该决议通过大会主席和安全理事会主席的一封信，邀请申请秘书长职位，同时请求向广大会员国散发候选人的名字，与会员国举行会议，并提出女性候选人。

就振兴大会而论，该工作组正处于一个有利的十字路口。尼加拉瓜重申，它的愿景是让联合国和大会成为主要全球性辩论论坛。大会必须成为与全球治理的利益攸关方进行沟通的真正桥梁。因此，它必须是一个既透明又具有包容性的论坛。其中的每个国家，无论多小，都能感到人们听到了其呼声。

根据《联合国宪章》和大会决议的规定，我们已经掌握必要的工具。不同机关间的分工都有明文规定。我们必须尊重并确保安全理事会不讨论属于大会权限的议题。

联合国成立七十周年是个关键时刻。这一时刻至关重要，因为它对国际法、全球安全与和平具有重要意义。我们希望，这一历史性时刻将得到充分利用，以提高人们对大会作用和活动的认识。

我们绝不能极力贬低大会的成就和重要性。其作用和运作若遭到减弱，人们就可能怀疑其实际作用和公信力。必须日益加强本组织所有会员国的发言权和投票权，以造福于我们各国人民。尼加拉瓜致力于采取一切举措使我们能够重建、改造和重塑联合国。我们赞成重塑联合国，这样，每个人的利益都能得到维护，我们也能在作为会员国的平等条件下发表和听取意见。

最后，我们以我国总统奥尔特加·萨维德拉鼓舞人心的讲话结束发言。愿联合国引领我们发挥作用，确保对话、尊重、理解、享有主权的安全、和平以及一个不受干涉或不依赖他国的未来，但在平等的基础上开展工作，以便符合所有人的利益，维护所有人的利益，并造福于所有人。但愿如此。

门多萨-加西亚先生（哥斯达黎加）（以西班牙语发言）：哥斯达黎加赞同爱沙尼亚代表以加强问责制、一致性和透明度国家集团的名义所作的发言

（见A/70/PV.45）。我们与他一道担任该集团透明度问题工作组的共同主席。

我国代表团感谢召开本次联合辩论会，讨论议程项目119和120，并感谢任命克罗地亚和纳米比亚两国大使担任振兴大会工作特设工作组本届会议的共同协调人。我们肯定他们在上届会议上的出色工作，并且深信，这将促进在本届会议上取得重大进展。

请允许我以本国代表的身份，就自2017年起将担任秘书长一职的候选人的甄选和任命程序，发表下述意见。

首先，我要着重指出，我们必须怀着紧迫感贯彻落实第69/321号决议和所有关于秘书长甄选和任命程序的相关决议。这些决议尽管获得通过，但未得到全面执行，或者必须加以修改，其原因是，直至仅仅几个月前，一直没有为这种任命制定明晰的确切程序。

与所有程序一样，关键在于执行。第69/321号决议包含明确而有力的措词，其内容是会员国如何考虑执行有关甄选将成为秘书长的下个人选的程序。哥斯达黎加希望下任秘书长将是一位女性。

因此，哥斯达黎加呼吁安全理事会和大会主席按照决议的明文规定，尽快向会员国提交联合说明，正式邀请提名。该信还应邀请会员国提出竞选秘书长一职的女性人选，从而将启动开放、透明和包容性的程序。

一旦该进程正式开始，我们将有机会定期知悉候选人的名字及其履历，并有可能在大会非正式会议上或者以包括与区域团体举行会议的形式——甚或按照“阿里亚办法”，与他们进行互动交流。我们想要并且应该了解他们的愿景和行动纲领。对于本组织而言，即将进行的任命具有决定性意义。

此外，哥斯达黎加支持有关安全理事会必须向大会推荐一名以上候选人的想法。我们高兴地知悉，安全理事会常任理事国表示支持该办法。

在我们任何民选国家，没有人质疑主席的合法性和任务授权。因此，我们不应担心这一性质的程序将以任何方式影响其任务授权。投票起到增加遴选工作合法性的作用。即使在我们审议往届会议的诸多成就之际，下届会议一开始，哥斯达黎加将继续推动把任务授权改为一次任期七年，不得连任的做法，从而保障该职位的独立性。

下一个担任秘书长的人必须以道德权威、廉正和勇敢精神来履行职责，以便联合国能以更有效的方式开展工作。我们需要一位有能力且公正无私的领导人，一个将不参与竞选活动、也不会为了保证连任而许下不当诺言的人。与此相反，下一任秘书长必须侧重于解决要求我们最大限度注意和明确行动的现时问题。在大会中有代表的所有会员国，而不仅仅是安全理事会的15个理事国，都必须参与遴选过程。正如在任何民主体制中应该的那样，大会必须发挥更加积极而有力的作用。

我们不仅希望在此过程中发表意见，我们还希望参与其中。哥斯达黎加渴望举行一次公开、透明、择优且感觉能够预测的选举，而且选举将以适时的结构化方式举行。

有关增强大会主席办公室，我们深信，我们必须非常认真地分析如何才能确保透明度和提高管理层的效率。我们认为，该办公室应获得经常预算提供的最基本资源，其数量应与我们赋予大会的任务授权相称，并且将允许该办公室在采取行动时在资金上不依赖某个具体国家或捐助方。

20年来该办公室的预算一直没有增加，这一事实表明我们对其职能、权限和完成工作所必需的资源给予极少的战略思考。因此，我们必须就该办公室的权力范围和会员国期望它开展的活动进行辩论，以期找到增强该机构的方式。在这方面，关于两年期预算的讨论是一次我们不能错过的机会，因为这将允许我们采取具体行动，纠正过去的缺陷。

我们认为，在联合国进行重大改革的时机已到。我们必须立即开始行动。我们拥有能够利用的一切必要工具。时机就在眼前。

扎鲁克·布米扎夫人（突尼斯）（以阿拉伯语发言）：我国代表团谨感谢克罗地亚和纳米比亚常驻代表作为振兴大会工作特设工作组共同主席在第七十届会议期间付出的巨大努力。我们欢迎他们二位并且祝贺他们再次当选为共同主席。

我们赞同阿尔及利亚代表以不结盟国家运动名义所作的发言（见A/70/PV.45）。我谨以我国代表的身份作出以下评论。

工作组将在本届会议整个过程中就它已在审议的四个专题继续开展工作。我们的浓厚兴趣和优先事项仍然集中在下一任秘书长的遴选和任命上，此项工作将在2016年进行。

有关加强大会及其各代表团的作用，我们认为，这是联合国总体改革中的主要优先事项之一，因为大会扮演的是主要议事机构和总体政策界定机构的角色。它是联合国中最具代表性的机关。它还可以在制定规范和编纂国际法以及在处理与预算和行政有关的问题方面发挥重要作用。与此同时，我们必须增强该机构的作用及其权威，并且致力于振兴其工作。在此背景下，我们必须努力执行相关决议，包括关于秘书长遴选和任命的决议，因为这对于在此领域取得进展至关重要。

我国代表团认为，加强大会的作用和权威需要解决并在其议程中列入与国际社会相关的紧迫问题。本机构必须能够应对当前的挑战，包括在履行我们依据《2030年可持续发展议程》（第70/1号决议）承担的义务和进一步努力打击恐怖主义方面取得进展。

我们认为，举行专题辩论是一种重要的互动工具，能使我们就当前具有现实意义、共同感兴趣的¹主题交换看法。我们希望这种讨论将在大会第七十届会议主席的主持下继续进行。

另一方面，我们重申改进提交给大会的安全理事会年度报告内容的重要性，以便这些报告更加透彻且更具分析性，并且反映决议获得通过时的背景以及仍未得到解决的问题。

我们也愿强调联合国内各实体负责人举行定期会议并且定期向会员国通报会议结果的重要性。此事关乎加强重要机构之间的协调与合作。我们赞同扩大这种协调，以便它纳入这些机构的所有议程，从而加强一体化和主流化。

有关大会的工作，我国代表团注意到，我们已经采取许多措施，以改进大会各主要委员会的工作方法。然而，我们需要研究讨论与此有关的某些建议的实质，其内容如下：试图总结和概括各项决议和报告及其他联合国文件，同时侧重于实际方面并避免冗长；在各个委员会之间交流最佳做法，同时维护各委员会的特殊性并且在各委员会之间分配责任；避免各个委员会的会期相互冲突；以及妥善规划有关的讨论。

至于将在明年进行的秘书长候选人提名，我国赞同在大会第六十九届会议期间达成的共识，即，发出大会和安全理事会的联名信，邀请各国代表团呈递候选人姓名，使整个过程更加清晰以及定期发布候选人的姓名和简历。我们希望与大会主席和安全理事会主席密切协作，以尽快正式开启该过程。

我们强调充分执行关于大会的作用的大会决议，包括第69/321号决议的重要性，执行过程应透明、彻底并且保障所有会员国参与各个阶段。我们确信有一些非常合格的候选人可担任秘书长一职。而且，重要的是，要在候选人名单上列入女性候选人，尤其是因为自本组织70年前建立以来没有一名妇女被任命担任该职务。

关于增强大会主席办公室，我们认为，有必要为主席提供所有必需的人力资源和财政支助，使他能够有效地履行其任务规定，并且确保担任主席不会对资源有限的国家造成额外负担。我们还强调指出，加强大会主席办公室的机构记忆，以及主席之

间经验教训和最佳做法的传承，十分重要。这可以保障主席职务管理工作的效力。

最后，我们要重申，我们支持9月份通过的第69/321号决议，该决议重新设立了振兴大会工作特设工作组。我们希望该机构有非常明确的议程。

希拉勒先生（摩洛哥）（以法语发言）：首先，我国代表团要祝贺分别来自克罗地亚和纳米比亚的常驻代表弗拉迪米尔·德罗布尼亚克先生和维尔弗里德·恩武拉先生再次被任命为第七十届会议振兴大会工作特设工作组共同主席。我们赞扬他们在谈判期间所作的巨大、建设性和坚持不懈的努力。我们向他们保证，我们将给予全力合作。

我国代表团赞同以不结盟运动的名义所作的发言（见A/70/PV.45）。

振兴大会工作的进程是联合国改革主要努力的一部分，并且，正如一开始那样，形成了一股推动力量。面对新型问题和挑战，联合国的作用已经增强并变得多样化，需要新的工作方式和新的资金来源。

在9月份的一般性辩论期间，世界各国领导人主要侧重于讨论联合国改革，以便使本组织能够有效履行其任务规定，同时还反映出当今世界的地缘政治现实，加强国际和平与安全，打击恐怖主义现象，增强预防手段，预防危机和冲突再度发生，并且防止我们的环境和生物多样性恶化。这些目标如若实现，必将使我们能够将这个主要议事机构转变为一个强大、可信和有效、并且有能力应对二十一世纪新挑战的机构，为建设一个更加美好、繁荣和公正的和平世界作出贡献。

由于各代表团在整个谈判期间展示出的妥协和灵活精神，大会于9月11日通过的第69/321号决议，是向前迈出的一大步。在振兴大会工作的进程中，特别是就相关工作方法而言，必定有可能取得切实进展。这需要各主要委员会的主席和主席团成员在与会员国的协商中更多地考虑到工作方法，以改进各委员会的工作。我们呼吁秘书长和各主要委员会

主席更好地协调其工作，以完善他们的互动关系。我们重申如下决定，即，包括在第七十届会议期间，安全理事会非常任理事国和经济及社会理事会成员的选举在其就职前六个月进行。

除了工作方法之外，我们还要重申，今年引起最多关注的主要是秘书长甄选进程，该进程在甄选程序方面引入了重大创新。我国代表团还欢迎并强烈支持相关决议提出的措施，即，大会主席和安全理事会主席联名致函所有会员国，邀请其提出秘书长职位候选人，并定期公布候选人名单，这些候选人将与大会成员开展互动。在这方面，我国代表团鼓励候选人及时正式提出候选申请，使得其与会员国的交流不至于过于仓促。我国代表团还支持地域分配原则，地域分配应当更加均衡，并且支持性别平等原则，这一原则肯定应当被考虑在内。最后，我国代表团认为，一个民主、透明和包容各方的进程，如果持续执行直至取得成果，将是下一任秘书长甄选过程中具有决定意义的转折点。我国代表团愿与其他代表团共同努力，建设性地参与该进程。

此外，必须注意到这样一个事实：多年来，大会主席的作用和活动已经产生变化，大会正在越来越多地考虑与全球挑战相关的问题。因此，必须为主席办公室提供适当的人力资源和必要资源、尤其是财政资源，从而使其能够根据《联合国宪章》，有效率、有成效地履行其任务规定的各项职能，以便维护该办公室的机构记忆。

最后，我国代表团重申，尽管已取得重大进展，但振兴进程仍远未完成。为了将重点放在我们大家都支持的多边主义及其崇高目标上，需要所有会员国作出承诺并展示坚定的政治意愿。

穆罕默德先生（苏丹）（以阿拉伯语发言）：我国代表团赞同阿尔及利亚代表以不结盟运动名义所作的发言（见A/70/PV.45）。

我们也要感谢主席召开本次会议，讨论振兴大会工作和联合国决议的执行情况。

苏丹代表团欢迎克罗地亚常驻代表和纳米比亚常驻代表被再次任命，共同担任振兴大会工作特设工作组的主席。我们感谢他们在这方面的努力。我们还欣见题为“振兴大会工作”的第69/321号决议获得通过，尤其是因为该决议与秘书长的提名和任命以及大会在这方面的作用有关。我们还赞赏主席为该进程所作的贡献。我们强调，该进程必须以《联合国宪章》所载的原则为基础，在会员国的参与下，完全透明地加以执行。我们还重申，必需遵守大会所有相关决议，尤其是与秘书长的提名和任命规则和条例有关的决议，包括第69/321号决议。

提名和任命下一任秘书长令许多会员国感到关切。在这方面，我国代表团重申，必需尊重大会议事规则，包括与秘书长的提名和任命有关的第一四一条规则。我们还注意到，振兴大会工作特设工作组应当讨论该问题，以保障所有会员国更加广泛参与。

在我们庆祝联合国成立七十周年之际，已经出现了许多地缘政治、安全和人道主义的改变，而且我们还在目睹对国际和平与安全构成的新威胁。这需要对本组织进行全面审查。因此，我国代表团欢迎秘书长任命东帝汶前总统若泽·拉莫斯-奥尔塔先生负责对维持和平行动和专家小组今年6月提出的报告（见A/70/95）进行全面审查。我们呼吁落实诸如第四委员会、第五委员会和维持和平行动特别委员会等联合国所有相关机构提出的所有建议。

所有会员国——也就是大会所有成员——都有责任维护和加强大会的任务授权和权威以及它在1945年联合国设立后的七十年间发展出来的实际权威，特别是有关维持和平行动的权威。我们提出警告，不要逾越大会的工作和任务授权，这种行为可能会对发展中国家产生不利影响。

博迪尼先生（圣马力诺）（以英语发言）：我要祝贺克罗地亚常驻代表和纳米比亚常驻代表被任命为振兴大会工作特设工作组共同主席。

圣马力诺相信应有一个强有力的联合国并相信它的普世价值观。大会是联合国系统权威和决策进程的中心。多年来，许多关于振兴大会的决议都已获得通过并改善了这一个非常重要的机构的工作。我要简短地提及几个我们能够集中注意的方面。

我们可以让大会主席发挥更有权威的作用并增加大会主席办公室的人力物力，使他能有效完成任务。我们也可改善大会、经济及社会理事会和第二委员会之间的工作协调，以便落实可持续发展目标及监测它们的执行。

我们应继续举办高级别专题辩论会。不过，大会应比以往举办更少活动——这不仅能使我们各国领导人加强参与，也能使我们这样的小国更能参与这种活动。

我们能够改善大会和各委员会的工作方法，不妨编制两年一次或三年一次的决议草案并作出协调使所有代表团都能加大参与。我们也可尝试在像这样的会议中相互接触，加大互动和减少正式发言。如果采用这种方法，或许能够创造更友善的气氛和更加快速进行我们的审议。

尽管大会不应在遴选秘书长的工作中替代安全理事会，但我们应全力落实第69/321号决议，特别是与各位候选人举行非正式会议。

在秘书长非正式通报他的出访活动和优先工作方面，我们应该继续维持秘书长的良好做法。在主席的干练领导下，我们能够推展安全理事会的改革。我们希望，这项改革将能得到绝大多数会员国的支持或以协商一致方式获得通过。为了改善联合国的财务状况，我们应该准确编制联合国预算并仔细监管实际支出。

最后，圣马力诺像许多其他资源有限和代表团人数不多的小国一样，期望有一个更高效、更有效和更友好的大会。

德罗布尼亚克先生（克罗地亚）（以英语发言）：我荣幸地代表纳米比亚常驻代表威尔弗里德·恩武拉大使和我本人发表简短的联合声明。

首先，我要感谢大会主席重新任命我们担任振兴大会工作特设工作组共同主席。我们对继续推动这项必要、重要和影响深远的进程深感荣幸。我们感谢会员国的赞美之言和支持。

显而易见，大家普遍认为，第69/321号决议是我们一联合国以及会员国——大家的成功，它也最佳地说明，通过面向改革和以达成共识为基础的建设性工作，能取得何种成果。这项成果是会员国愿意展开彻底和实质性辩论的结果，共同讨论与振兴大会以及特别是与遴选和任命秘书长有关的各种关键问题。明显的是，在第六十九届会议期间，某些问题得到圆满处理并提供了适当和有效的解决办法。但在另一方，有些问题仍需在本届会议或以后的会议加以适当处理。

根据大会主席的要求，在第七十届会议期间，共同主席将特别侧重大会主席办公室工作的透明、效率和问责问题。在此同时，我们应该根据特设工作组的最新报告（A/69/1007），对所有关于振兴大会议程的其他问题给予应有的全面注意，这是我们未来讨论的一些问题的重要起点并将继续是我们的参考点。

我们非常仔细地聆听了昨天和今天的辩论。我们将把说过的每一件事作为我们未来工作的指导方针。像以往一样，未来数月，我们仍将随时与会员国进行磋商、交流看法和探讨新的想法。

共同主席注意到，会员国有兴趣交流看法，讨论大会主席办公室、其透明度和财务问题，并特别希望听到大会主席对此事的看法。因此，共同主席考虑在今年举办几次有关这方面问题的非正式讨论会。此事至为重要，及早交流看法将大大帮助共同主席制定未来前进的最好方法。

我最后要说，我们期待着在特设工作组审议工作方面又有一个富有成果的一年。我们再次表示，

我们衷心感谢在大会本届会议上把这么重要的一项任务交给我们。我们也期待各位成员积极参与。

代理主席（以法语发言）：大会就此结束现阶段对议程项目119和120的审议。

中午12时散会。